全加中華總會館開年會
響應三民主義統一中國
組設加國同盟分會加速復國建國勝利

【溫哥華訊】全加中華總會館一九八二年度年會，於廿三日下午四時在該總會館舉行開幕典禮中，來自全加各地代表與理事，代表們倡議組織三民主義統一中國大同盟加拿大分會，加速復國建國的勝利。

開幕典禮由主席馬提倫主持，司儀周潤偉，唱國歌後，由中加國主席何寶宜致歡迎詞，年會邀請美國來訪的中華民國立法委員葉叶琴致詞。葉委員盛讚華僑對國之偉大貢獻，贏得「華僑為革命之母」之美譽，深望海內外同胞四海同心，團結一致，在三民主義統一中國大同盟旗幟下，迎接黎明的來到。中僑互助會代表伍宗信、城多利代表李東海等，應邀在典禮上致詞，最後由全加總會館理事長林樹榮致謝詞後禮成。

全體與會人員於下午六時，在喜萬年酒樓參加聯歡宴會，由該總會館副理事長黃孔維主持，會後觀賞國片電影助興。

該年會的各地代表，在廿三日上午前來報到，除溫哥華理事及代表外，來自外地者包括多倫多的黃衛青、林仲文、溫尼辟的馬潤序、卡技利的黃廷英、黃錫銓，城多利的李東海等數十人。

全體出席代表與理事會於上午十一時，以驅車前往山景墓園，以香花、水果及三牲公祭先僑，由理事長林樹榮主祭、黃孔維、林許錦浩、黃西屏、林仲文、黃廷英、黃衛青、黃錫銓、黃民石、關健雄等陪祭，禮生余卓生。

廿三日下午二時召開預備會議中，曾推選主席團馬潤序、黃衛青、林仲文、黃廷英、黃錫銓，並通過大會議規則、大會宣言起草人、大會提案審查委員等人選，並通過「響應發動三民主義統一中國大同盟成立加拿大之組織」等案為大會討論主題。

年會定廿四日舉行三次大會，討論各項議程，定下午五時舉行閉幕禮，六時在金冠酒樓接受華商活動中心的歡宴。

貿易總協定（GATT）部長級會議二十三日在日內瓦舉行揭幕式會議時，擔任會議主席的加拿大副總理亞倫·麥依欽（右）與日本外相櫻內吉野晤談。（合衆國際社）

非法裝天線收看有線電視
將在一月內由法庭解決
聯邦通訊部長佛克斯表示

【溫尼辟電】聯邦通訊部長佛克斯廿三日表示，他將在一個月之內經由法庭解決非法裝設天線接收有線電台節目的業主。佛克斯說，屆時凡不將天線拆除者，將被以違反加拿大廣播法之罪名提控。

目前大多市仍有許多酒館自裝雷達天線接收外地節目以吸引顧客，例如足期日在多倫多舉行的足球比賽，照足盟規定現場轉播不得在多倫多播出，以免影響現場入場券之發售，但仍有多間酒吧、旅館故違法，同時每間酒吧外均有近千人排隊入內。

佛克斯部長說，他希望加拿大足盟（CFL）依控告這些業主，他並且說，偷收電視節目和偷竊油管中的油一樣，是非法行為。星期日多市的球賽有四萬餘觀衆，兩週前CFL在溫尼辟的球賽只有兩萬餘觀衆，打破最低記錄。

佛克斯說，當局沒有迅速採取行動，拆毀非法天線，只是基於人道的原則，希望業主自動拆除。

目前只有北部偏遠地區居民在私裝天線時，未受政府阻撓，佛克斯說，這些地區居民因為沒有其他娛樂，也無法現場觀球，因此對他們睜隻眼、閉隻眼。

哈葛當選溫市長後
市政作業易於執行
與省及皇家團體關係待改善

【溫哥華訊】溫哥華市市長當選人哈葛，在市府議事廳上，將很易於執行作業，但要感到困難的是：與省府與皇家團體的關係。

溫市選民百分之四十一點一七的票，選擇了中間偏左的市府執政團。

選民進步黨是市中大多數，有四名市議員，無黨派會只有三人。另兩名為選民行動黨，一為「獨立」派的余宏榮。

此次市選在公園局委員及學校董事上，則無黨派的NPA，獲得壓倒性勝利，前者九名當選人中佔了五位，後者七名當選人中佔了六位。

市長哈葛以五萬三千多票的票數，擊敗約拿生·貝克。哈葛說：他對於市民對溫市有大約一致的觀點感到欣慰。市民希望一個能把溫哥華變成首屈一指城市的市府。

無黨派會的市議員當選人佐治·布衣，則對選舉結果持相反意見，他認為哈葛會連任市長，但對該派會上議員席位的挫敗感到失望，他原以為無黨派會可以多得一個席位以上，以求市府權勢的平衡。

新市府所有當選人將於十二月六日就職。

溫市投票率為四十一點一七，較之兩年前的三十七點四略高。其他市民意見調查結果，分區制市選舉以百分之五十六點九多數通過，假日營業以百分之五十八點二通過。解除核子軍備以百分之七九點八九通過。其他公共工程與消防廳、修甘比橋、公園與休閒中心、公衆圖書館的借款案，均獲多數贊成通過。

杜魯道向國會表示
美國核子飛彈裝置
加國無意建議取消

【渥太華電】杜魯道總理日前在國會中表示，他無意向美國總統提出請求，建議他取消將一百個核子飛彈裝置在懷俄明州的決議。

杜魯道在受到新民主黨質詢時說，加拿大政府一向支持解除武裝，但是其條件是必須尋求美蘇雙方同時減少核子武器的數字。

杜魯道說，這個原則也是他在上週赴莫斯科時，向蘇共元首所提出之立場，同時也將是他向美國的朋友們將提出之意見。

新民主黨領袖布勞本特在國會中指責杜魯道出爾反爾，因杜魯道一向主張及支持限核及裁軍政策，但在美國大批裝置飛彈時卻保持緘默。布勞本特說，雷根政府的行動是危險地升高武器競賽。

在政府百分六的限制下
卑詩保險公司開始虧損
估計來年將賠三千萬元

【溫哥華訊】卑詩保險公司說明該公司由於百分之六的節約限制，將開始虧損。

該公司總裁賀爾斯將宣佈此項虧損之前景，雖發言人賓賀爾現仍守口如瓶，但他承認虧損的數字可能相當巨大，他說，保險費之增加，最高只能為百分之六，但要求賠償之數額，決難限於百分之六。

根據卑詩保險公司以往統計數字之估計，即使持保守觀點來估計未來之虧損，亦將接近三千萬元之數。

而卑詩保險之虧損，在在與市民之口袋有關，虧損之數，終將轉嫁於市民負擔。

僑委會與教育部合辦
海外青年生產技訓班
安省中華總會館代辦報名

【多倫多訊】安省中華總會館頃受僑務委員會的委託，代辦申請保送旅加青年技術訓練班，凡有意赴台灣參加受訓者，可與中華總會館商洽。

僑務委員會為培養海外青年獲得實用知識與生產技能，特會同教育部舉辦海外青年技術訓練班，由各地中華會館辦理招生及保送手續。開辦科目有農場經營科、食品加工科、畜牧獸醫科、電子修護科、冷凍空調修護科、電機技術科、營建技術科、紡織技術科、電子計算機科、機械技術科、會計科、國際貿易科、家政科、烹飪科等。訓練期限一律定為一年六個月，分四個學期授課；（包括在校實習時間）定於明年三月一日開始報到，三月十日正式上課。

申請保送資格：①十六歲至三十歲之華裔男女青年（家政科得放寬為卅五歲）；②在海外居留五年以上，並取得居留地之有效居留簽證二年以上者；③身體健康，無任何疾病，品行優良，無不良嗜好者；④具高中肄業以上程度者（烹飪科為初中畢業以上）；⑤能講中國語，並有用中文筆記能力者；⑥參加農工科者，須能刻苦耐勞，脫下鞋襪利用雙手雙足從事勞力技術工作，參加工廠農場生產者各科不收學費，但宿費、膳費、實習材料費、課外活動費、醫藥保險費、書籍費及雜費等，均須依規定繳交。至日常零用及來回程旅費，亦皆自備。

安省中華總會館（地址為多倫多海格曼街十號）報名日期由即日起至本年十二月二十日止，報名費每人加幣二十元，中華總會館辦公時間為星期一至星期五下午一時至四時，欲知詳情，請打電話九七七—三七四九詢問。

上週跳水自殺女童
情況惡劣未脫險境

【溫哥華訊】上週五在獅子門大橋上，有一北溫十三歲女童，由橋上跳水輕生，經路人看到，招警派船艇，救護上岸，送往聖保羅醫院急救，但情況危險，恐難回生。

據警方稱：上週五下午四時四十分，該少女在橋中部，爬出橋欄杆下跳，水花四濺，狀至危急。

溫哥華警方船艇停泊在哥倫比亞街北邊的警艇發覺後，即駛往救援，排水衝浪，將該女童由水中救出，拖上船艇，但已昏迷不省人事。

警方發言人說：在該女童跳水的當時，警艇即接獲緊急電話。

僑商行楊約翰
發售烏石海參

【溫哥華訊】冬日降臨，所謂冬令進補，正是現在。又有道是：藥補不如食補。

本埠列治文區的僑商行楊約翰（譯音）進口一種「烏石海參」。據他說：過去我們這裡吃的海參，都是「白豬婆參」，是灰白色，現在這種「烏石海參」是烏黑色，在烹調的色、香、味上，除香味以外，尤其有漂亮的色感。

烏石海參，據西醫分析，含有多量的鐵質、蛋白質，還有荷爾蒙，它可防止甲狀腺病，並增加人體機能，祛除百病，在中醫說：滋陰補腎，益氣補陽，有病治病，無病強身。

楊約翰說：如家庭、酒商，可就近找他的代理商：列治文區，乘質，本埠僑億公司、中華特價中心、大昌行、南興行。

華人耆英會下月慶十週年
三德書社選出明年新職員
「華僑之聲」節目內容創新

【溫哥華訊】溫哥華華人耆英會十週年聯歡大會，定於十二月十一日，下午六時，在華僑酒樓歡宴，節目有中樂演奏，豐富禮物抽獎，餐券十元，本（十一）月三十日，在該會辦事處發售。又同時開始更換一九八三年新會證，歷年舊會員，一律祇收明（一九八三）年會費四元。

【溫哥華訊】本埠三德書社於本月廿一日選出明年度新職員：主席：吳一鴻、書記：蔡培炘、財政蔡柏芳、監察蔡伯源，並議決捐助華僑學校五百元。

紀念會由吳一鴻致辭，謂：「我們的前輩組織本書社的宗旨是聯絡宗親，創下了實貴的實業，我們後輩必須保持前輩的意旨，發揚……濟，扶弱扶老，所以紀念會不想鋪張，以節約經費為要旨，繁文縟節，可免則免。」獲得各界人仕贊同的掌聲。繼續演講者有吳天賜、蔡柏芳、蔡傑民、蔡英源、吳讓濤等。禮成後即在桃園酒家舉行雞尾酒會、暢敘宗情。

【溫哥華訊】「華僑之聲」乃本埠唯一廣播時間最長的節目，最多之中文廣播節目，一向深受廣大聽衆愛護及收聽，有口皆碑，華僑之聲精益求精以答謝聽衆愛護，節目不斷創新，現在又特別推出新節目，包括有「經典介紹」內容乃將「說文解字」、「春秋三傳」、「四書」等經典，一一簡略介紹；「良友文摘」內容有名作家與名作品，文必摘，趣味盎然；「中僑之家」廣播劇，由中僑互助會主持，故事現實，發人深省，更有劇情曲折，引人入勝之各類最新廣播劇，包括有民間傳奇、社會言情小說、世界名著改編，將會陸續在「每日劇場」播出；每晚節目，包括有獎遊戲「唱片知多少」、「空中突破」更有不同小環節「一唱一和」、中外影視紅星動態「摘星錄」、「聽衆客串DJ」等等，內容豐富，萬勿錯過，敬請留意收聽「華僑之聲」廣播。

溫市僑訊

萬壽宮酒樓
3550 VICTORIA PARK AVE.
WILLOWDALE. ONT. Tel.498-9555
龍鳳禮堂筵開五十席交通方便泊車位多
特價翅席 $一六〇元
四喜大拼盤
貳熱葷 瑤柱鮮冬菇 翡翠鮮帶子
雞絲燕液翅
東江霸王雞
中式焗牛柳
薑蔥焗龍蝦
清蒸海上鮮
揚州炒飯
長壽伊麵
百年鴻運
美點雙輝

另有多款精選和菜供應
營業時間：星期一至五由上午十一時至晚上十一時
逢週六、日及公衆假日增設茶市由上午十時起

翠華閣菜館
419 Dundas St. West 2nd Fl. Toronto.
TEL 596-8137
特價翅席 $一二八元
四喜大拼盤
貳熱葷
燒帶子拼鮮吊片
腰果鮮蝦仁
紅燒蟹肉燕液翅
金牌鹽焗雞
玉蘭鮮鮑片
津菜扒大鴨
清蒸海上鮮
揚州炒飯
香燒伊麵
蓮子紅豆沙

營業時間：每日下午四時開始

珠城酒樓
PINK REARL RESTAURANT
142 DUNDAS ST. West TOR.
TEL.977-3388
擺酒席 場面最佳
食晚飯 情調幽雅
山珍海錯 名廚小菜
為閣下提供一流服務 茶市每天上午十時開始

Merrill Lynch
Royal Securities Limited
美林皇家證券有限公司
STOCKS, OPTIONS, BONDS AND COMMODITIES
鄭義安博士
安省註冊工程師
G.A. TEH, PH.D., P. ENG.
HUDSON'S BAY CENTRE, 2 BLOOR ST. E. TOR.

蘇榮興海味貿易公司
SO WING HING TRADING CO., LTD.
79 HURON ST. TORONTO TEL. 977-1133
(At Huron & Dundas)
（華埠曉倫街近登打西街）
專營
鮑參翅肚 各式海味
酒家採購 特價批發
直接進口
代理香港蘇成興海味貿易公司

IRVINE 汽車
ALEX. IRVINE MOTORS (1970) LTD
LAWRENCE AVE. E. (AT MIDLAND AVE.)
汽車代理：雪佛蘭 CHEVROLET 奧士無比 OLDSMOBILE

羅嘉祿
CARLOS LAW
營業時間：
辦公：751-1100 住宅：298-0295
星期一至四 一時至九時
星期五 二時至六時
星期六 九時至六時

康年大酒樓
HON NING RESTAURANT
364-366 BROADVIEW AVE. TORONTO
電話：469-1764
聯歡翅席 $138.00
乳豬燒味拼盆 百花釀蟹柑 碧綠拼雙鮮 二熱葷 紅燒雞絲燕液翅 當紅炸子雞 北菇海參扒菜胆 薑蔥焗雙龍蝦 清蒸海上鮮 揚州炒飯 干燒伊麵 百年鴻運 美點雙輝
特價酒席 $98.00
燒味大拼盆 酥炸鮮蝦花 西芹滑雞柳 二熱葷 紅燒龍鳳翅 當紅炸子雞 四寶扒菜胆 鹽焗扒大鴨 清蒸海上鮮 生炒牛肉飯 上湯伊府麵 杏仁豆腐花 美點雙輝
酬賓和菜 $15.95
明火倒例湯 當紅炸子雞半只 時菜牛肉 清蒸海上鮮半條 白飯或炒飯 飯後甜品
五和菜 $25.95
六和菜 $29.95
八和菜 $49.50
特別介紹
白灼中蝦 $3.75
翡翠骨香雞 半只 $5.75 壹只 $11
天天茶市·經濟晚飯
七天營業由早上七時至晚上十一時

福星酒家
3818 VICTORIA PARK, TOR.
TEL.499-4443
週一至週五 大特價 翅席 $99.00
燒味大拼盤 兩熱葷 雀巢鮮菇雞柳 腰菓鮮蝦仁 紅燒龍鳳大生翅 當紅炸子雞 碧綠鮮鮑片 津菜扒大鴨 五柳西檸碧古或清蒸 生炒牛肉飯 乾燒伊府麵 蓮子紅豆沙
聯歡翅席 $129.95
燒味大拼盤 雀巢龍鳳球 蟹肉扒雙菇 紅燒龍鳳大生翅 當紅炸子雞 玉蘭鮮帶子 四寶燜海參 薑蔥雙龍蝦 茄汁雞絲飯 乾燒伊麵 蓮子紅豆沙 美點雙輝
精美小菜 經濟晚飯

醉月軒
新埠華麗禮堂貴賓廳房
附有新娘房及專用舞池
婚筵喜宴社團叙會
歡迎預訂酒席
訂座電話：四八弍五五〇一
龍鳳翅席
醉月一品大拼盆
兩熱葷 脆奶雪耳蝦仁 雀巢碧綠帶子
龍鳳大生翅
翡翠美鮑片
芝麻香妃雞
薑蔥焗龍蝦
四海慶昇平
鴛鴦炒飯 雙喜伊麵
百年好合 美點雙輝
每席特價一佰又十八元
一嚐值千言
增設天天茶市每週七天營業
星期一至五茶市由十一時開始
星期六、日及公衆假期茶市由拾時開始
免費停車場車位充足

TaiPan
482-5501